



# SCHALTPLAN » WIRING DIAGRAM

ENGLISH	DEUTSCH	ITALIANO
Capacitor	Kondensator	Condensatore
CDI	CDI	CDI
Driving light lamp	Fernlichtkontrolle	Spia abbagliante
Flasher relay	Blinkerrelais	Relè indicatori
Flasher switch	Blinkerschalter	Deviatore indicatori di direzione
Front brake switch	vorderer Bremslichtschalter	Interruttore luce ant. di stop
Flasher control lamp	Blinkerkontrolle	spia lampeggiatori
Generator	Generator	Generatore
Handle bar switch for -multi-func.-digital-speedometer	Lenkerschalter für Kombiinstrument	Interruttore sul manubrio per tachimetro multifunzione
Headlight	Scheinwerfer	Faro anteriore
High / low beam switch	Auf-Abblendschalter	Commutatore abbagliante/anabbagliante
Horn	Hupe	Avvisatore acustico
Horn switch	Hornschalter	Interruttore avvisatore acustico
Ignition coil	Zündspule	Bobina d'accensione
Left front flasher	linker vorderer Blinker	Indicatore ant. sx
Left rear flasher	linker hinterer Blinker	Indicatore post. sx
Multi-func.-digital-speedometer	Multifunktionsdigitaltacho	Tachimetro digitale multifunzione
Pick up	Impulsgeber	Pick up
Position light	Standlicht	luce di posizione
Rear brake switch	hinterer Bremslichtschalter	Interruttore luce post. di stop
Rear light / brakelight	hinteres Begrenzungslicht / Bremslicht	Luce post. di posizione/stop
Regulator-rectifier	Regelgleichrichter	Regolatore-raddrizzatore
Right front flasher	rechter vorderer Blinker	Indicatore ant. dx
Right rear flasher	Rechter hinterer Blinker	Indicatore post. dx
Speed sensor	Geschwindigkeitssensor	Sensore velocità
Stop button	Stop schalter	Interruttore d'emergenza
Cooling fan	Lüftermotor	Motorino ventola
Throttle position sensor (TPS)	Vergaserpotentiometer	Potenziometro carburatore (sensore TPS)
Temperature switch	Temperaturschalter	Interruttore termico

## CABLE COLOURS

bl: black  
 ye: yellow  
 bu: blue  
 gn: green  
 re: red  
 wh: white  
 br: brown  
 or: orange  
 pi: pink  
 gr: grey  
 pu: purple

## KABELFARBEN

bl: schwarz  
 ye: gelb  
 bu: blau  
 gn: grün  
 re: rot  
 wh: weiß  
 br: braun  
 or: orange  
 pi: rosa  
 gr: grau  
 pu: violett

## CAVO COLORATO

bl: nero  
 ye: giallo  
 bu: blu  
 gn: verde  
 re: rosso  
 wh: bianco  
 br: marrone  
 or: arancione  
 pi: rosa  
 gr: grigio  
 pu: violetto

# SCHALTPLAN » WIRING DIAGRAM

ENGLISH	FRANCAIS	ESPANOL
Capacitor	Condensateur	Condensador
CDI	CDI	CDI
Driving light lamp	Temion feu route	Lampara aviso luces largas
Flasher relay	Relais de clignotants	Relé de la luz intermitente
Flasher switch	Bouton de clignotants	Interruptor de la luz intermitente
Front brake switch	Contacteur de frein avant	Interruptor de luz del freno delantero
Flasher control lamp	Temion de clignoteur	Lampara aviso intermitentes
Generator	Genrateur	Generador
Handle bar switch for multi-func.-digital-speedometer	Contacteur au guidon pour ordinateur de bord	Interruptor de manillar para instrumento combinado
Headlight	Phare	Faro
High / low beam switch	Contacteur code/phare	Interruptor de encender/apagar la luz larga
Horn	Avertisseur sonore	Cláxon
Horn switch	Bouton d'avertisseur sonore	Interruptor del cláxon
Ignition coil	Bobine d'allumage	Bobina de encendido
Left front flasher	Clignotant avant gauche	Luz intermitente izquierda delantera
Left rear flasher	Clignotant arrière gauche	Luz intermitente izquierda trasera
Multi-func.-digital-speedometer	Ordinateur de bord	Velocímetro digital multifuncional
Pick up	Capteur d'allumage	Generador de impulsos
Position light	Feu de position	Luz de posicion
Rear brake switch	Contacteur de frein arrière	Interruptor de luz del freno trasero
Rear light / brakelight	Feu rouge/stop	Luces de parqueo traseras /luces de freno
Regulator-rectifier	Régulateur/redresseur	Regulador rectificador
Right front flasher	Clignotant avant droit	Luz intermitente derecha delantera
Right rear flasher	Clignotant arrière droit	Luz intermitente derecha trasera
Speed sensor	Capteur de vitesse	Sensor de velocidad
Stop button	Contacteur stop	Interruptor parada
Cooling fan	Ventilateur	Motor del ventilador
Temperature switch	Contacteur de température	Interruptor de temperatura
Throttle position sensor (TPS)	Capteur d'ouverture de carburateur	Potenciómetro del carburador

## CABLE COLOURS

bl: black  
ye: yellow  
bu: blue  
gn: green  
re: red  
wh: white  
br: brown  
or: orange  
pi: pink  
gr: grey  
pu: purple

## COULEUR DE CABLE

bl: noir  
ye: jaune  
bu: bleu  
gn: vert  
re: rouge  
wh: blanc  
br: brun  
or: orange  
pi: rose  
gr: gris  
pu: violet

## COLOR DE CABLE

bl: negro  
ye: amarillo  
bu: azul  
gn: verde  
re: rojo  
wh: blanco  
br: marron  
or: naranja  
pi: rosado  
gr: gris  
pu: violeta